32010D0097

L 44/20 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 19.2.2010.

ODLUKA VIJEĆA 2010/97/ZVSP

od 16. veljače 2010.

o prilagodbi i produljenju razdoblja primjene mjera iz Odluke 2002/148/EZ o završetku savjetovanja s Republikom Zimbabve na temelju članka 96. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217.

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000. ([1]), revidiran u Luxembourgu 25. lipnja 2005. ([2]) (dalje u tekstu „Sporazum o partnerstvu između AKP-a i EZ-a"), a posebno njegov članak 96.,

uzimajući u obzir Unutarnji sporazum predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, u vezi s mjerama i postupcima potrebnima za provedbu Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a ([3]), a posebno njegov članak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Odlukom 2002/148/EZ ([4]), dovršena su savjetovanja s Republikom Zimbabve na temelju članka 96, stavka 2. točke (c) Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a, te su poduzete primjerene mjere, kako je određeno u Prilogu toj Odluci.

(2) Odlukom 2009/144/EZ ([5]) primjena mjera iz članka 2. Odluke 2002/148/EZ, koja je člankom 1. Odluke 2003/112/EZ ([6]) produljena do 20. veljače 2004., člankom 1. Odluke 2004/157/EZ ([7]) do 20. veljače 2005., člankom 1. Odluke 2005/139/EZ ([8]) do 20. veljače 2006., člankom 1. Odluke 2006/114/EZ ([9]) do 20. veljače 2007., člankom 1. Odluke 2007/127/EZ ([10]) do 20. veljače 2008. te člankom 1. Odluke 2008/158/EZ ([11]) do 20. veljače 2009., produljena je na dodatno razdoblje od 12 mjeseci do 20. veljače 2010.

(3) Stvaranje inkluzivne vlade treba prepoznati kao priliku da se ponovno uspostavi konstruktivan odnos između Europske unije i Republike Zimbabve i da se podupre provedba njezinog programa reformi.

(4) Međutim, uzimajući u obzir nedavni razvoj političke situacije u Republici Zimbabve, kao i činjenicu da neke važne mjere koje se tiču bitnih elemenata Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a, koje su potpuno integrirane u Opći politički sporazum kojeg su sklopile tri političke stranke, još nisu provedene na odgovarajući način i da se bitni elementi navedeni u članku 9. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a ne poštuju, trenutačni uvjeti u Republici Zimbabve ne osiguravaju poštivanje ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava.

(5) Razdoblje primjene mjera bi stoga trebalo produžiti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Mjere iz priloženog pisma usvajaju se kao odgovarajuće mjere u smislu članka 96. stavka 2. točke (c) Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a.

Te se mjere primjenjuju za razdoblje od 12 mjeseci od 21. veljače 2010. do 20. veljače 2011. Te se mjere stalno preispituju.

Pismo u Prilogu ovoj Odluci upućuje se predsjedniku Zimbabvea, g. Mugabeu, a primjerci tog pisma šalju se premijeru Tsvangiraiju i zamjeniku premijera Mutambari.

([1]) SL L 317, 15.12.2000., str. 3.
([2]) SL L 209, 11.8.2005., str. 26.
([3]) SL L 317, 15.12.2000., str. 376.
([4]) SL L 50, 21.2.2002., str. 64.
([5]) SL L 49, 20.2.2009., str. 15.
([6]) SL L 46, 20.2.2003., str. 25.
([7]) SL L 50, 20.2.2004., str. 60.
([8]) SL L 48, 19.2.2005., str. 28.
([9]) SL L 48, 18.2.2006., str. 26.
([10]) SL L 53, 22.2.2007., str. 23.
([11]) SL L 51, 26.2.2008., str. 19.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. veljače 2010.

Za Vijeće
Predsjednica
E. SALGADO

PRILOG

PISMO PREDSJEDNIKU ZIMBABVEA

Europska unija pridaje najveću važnost odredbama članka 9. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a. Bitni elementi Sporazuma o partnerstvu, poštovanje ljudskih prava, demokratskih institucija i vladavine prava, temelj su naših odnosa.

Pismom od 19. veljače 2002., Europska unija obavijestila Vas je o svojoj odluci da završi savjetovanja održana na temelju članka 96. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a i da poduzme odgovarajuće mjere u smislu članka 96. stavka 2. točke (c) tog Sporazuma.

Pismima od 19. veljače 2003., 19. veljače 2004., 18. veljače 2005., 15. veljače 2006., 21. veljače 2007., 19. veljače 2008. i 20. veljače 2009., Europska unija obavijestila Vas je o svojim odlukama da ne opozove odgovarajuće mjere i da produži razdoblje njihove primjene do 20. veljače 2004., 20. veljače 2005., 20. veljače 2006., 20. veljače 2007., 20. veljače 2008., 20. veljače 2009. te 20. veljače 2010.

Europska unija pozdravlja formiranje Vlade nacionalnog jedinstva na temelju Općeg političkog sporazuma koji je prihvaćen 13. veljače 2009. Europska unija naglašava veliku važnost političkog dijaloga, predviđenog člankom 8. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a, koji je službeno započet na zahtjev Vlade Zimbabvea na sastanku ministarske Trojke EU-a i Zimbabvea održanog od 18. do 19. lipnja u Bruxellesu te sporazuma o budućem djelovanju. Ovo uključuje utvrđivanje zajedničkih rasporeda sa zajedničkim obavezama. Njihova je namjena odraziti učinkovitu provedbu Općeg političkog sporazuma sa strane Zimbabvea, te postupno ukidanje trenutnih ograničenja i normalizacije odnosa između EU-a i Zimbabvea sa strane Europske unije.

Europska unija podržava trenutačne napore Vlade Zimbabvea da provede Opći politički sporazum i pozdravlja pojačane diplomatske korake koje je regija, na čelu s Južnom Afrikom, poduzela u znak podrške reformama u Zimbabveu. Međutim, Europska unija žali zbog nedostatka napretka u okviru političkog dijaloga predviđenog člankom 8. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a. Europska unija i dalje vjeruje da je značajan napredak u provedbi Općeg političkog sporazuma ne samo ključan, već moguć i dostižan, kako je i naglašeno u Vašoj korespondenciji sa SADC-om.

S obzirom na gore navedeno, Europska unija zaključila je da se odgovarajuće mjere mogu u potpunosti opozvati tek nakon što se provede Sporazum o podjeli ovlasti. Europska unija je stoga odlučila produljiti razdoblje primjene odgovarajućih mjera donesenih Odlukom Vijeća 2002/148/EZ do 20. veljače 2011. i prilagoditi odgovarajuće mjere tako da odražavaju provedbu Sporazuma o podjeli ovlasti od veljače 2009., posebno u području gospodarstva. U ovom trenutku nikakva financijska potpora ne bi se smjela pružati putem vladinog proračuna. Europska unija odlučila je uložiti dodatne napore za napredovanje provedbe Sporazuma o podjeli ovlasti i promijeniti alineje (b) i (c) kako slijedi:

(b) Financijska potpora svim projektima privremeno se obustavlja, osim onima koji su u korist stanovništva, posebno u društvenim sektorima, te onima koji podupiru reforme koje su dio Sporazuma o podjeli ovlasti.

(c) Financiranje se preusmjerava na potporu stanovništvu, posebno u društvenim sektorima, te na potporu stabilizacijskom procesu u zemlji, posebno u pogledu demokratizacije, poštovanja ljudskih prava i vladavine prava.

Sve ostale mjere navedene u Prilogu Odluci Vijeća 2002/148/EZ nastavljaju se primjenjivati bez promjena. Odluka Vijeća može se preispitati u bilo kojem trenutku prije 20. veljače 2011.

Europska unija stoga će nastaviti podržavati stabilizaciju Vlade nacionalnog jedinstva i njezine programe reformi putem prijelazne pomoći za poljoprivredu i sigurnost hrane, društvene sektore, uključujući zdravstvo i obrazovanje, te za provedbu Sporazuma o podjeli ovlasti.

Europska unija želi ponovno naglasiti važnost koju pridaje budućoj suradnji između EU-a i Zimbabvea i potvrditi svoju spremnost da oživi i unaprijedi politički dijalog predviđen člankom 8. Sporazuma o partnerstvu između AKP-a i EZ-a. U tom kontekstu nadamo se da će u skoroj budućnosti Vlada Zimbabvea postići napredak u provođenju Općeg političkog sporazuma, kako bi se omogućio nastavak potpune suradnje.

S poštovanjem,

Za Komisiju

José Manuel BARROSO

Za Vijeće

E. SALGADO